

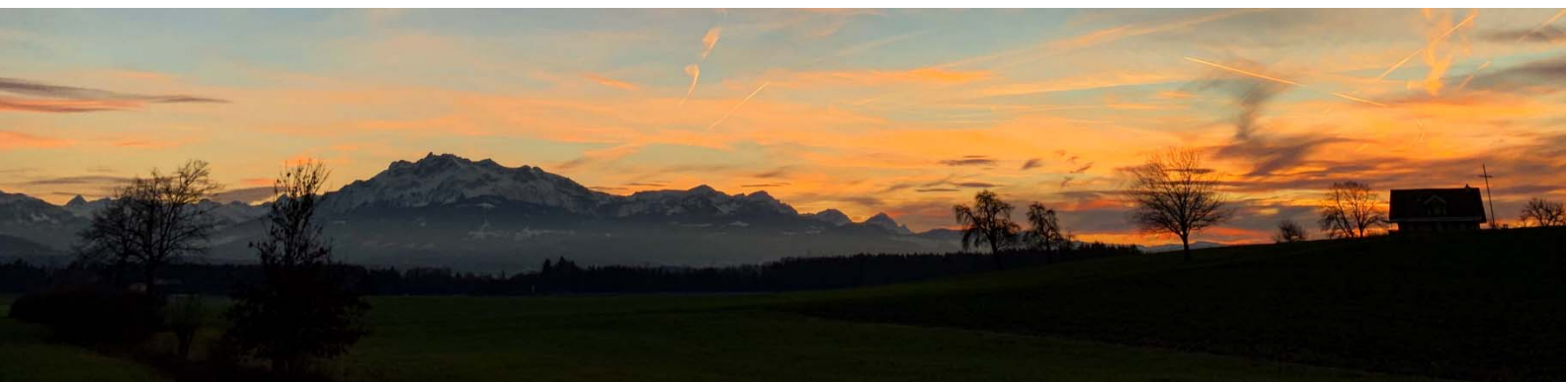


Gemeinde Ballwil

BOTSCHAFT

Gemeindeversammlung

Montag, 4. Dezember 2023, 19.30 Uhr, Gemeindesaal



Inhaltsverzeichnis

Einladung / Traktanden	4
Vorwort	5
1 Genehmigung Planung 2024	6
1.1 Für eilige Leser und Leserinnen	6
1.2 Aufgaben- und Finanzplan 2024 - 2027	8
1.3 Einzelne Aufgabenbereiche AFP 2024 - 2027	10
1.4 Erfolgsrechnung	26
1.5 Investitionsrechnung	28
1.6 Anlagen ins Finanzvermögen	30
1.7 Geldflussrechnung	30
1.8 Finanzkennzahlen	31
1.9 Sonderkreditkontrolle	32
1.10 Erläuterungen zur Festlegung des Steuerfusses	33
1.11 Antrag des Gemeinderates	33
1.12 Bericht der Controllingkommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Ballwil	34
2 Genehmigung Abrechnung Sonderkredit Neubau Aushubwaschanlage mit Photovoltaikanlage für das Kieswerk Ballwil	35
2.1 Erklärungen	35
2.2 Antrag des Gemeinderates	35
2.3 Bericht der Revisionsstelle	37
3 Verschiedenes (ohne Beschlussfassung)	38

Einladung / Traktanden

Geschätzte Ballwilerinnen und Ballwiler

Der Gemeinderat Ballwil freut sich, Sie zur Gemeindeversammlung am

Montag, 4. Dezember 2023, 19.30 Uhr, Gemeindesaal

einladen zu dürfen. In der vorliegenden Botschaft finden Sie die ausführlichen Informationen zu den einzelnen Geschäften.

Traktanden

1. Genehmigung Planung 2024
 - Kenntnisnahme Aufgaben- und Finanzplan 2024 - 2027
 - Beschluss Budget 2024 (inkl. Kieswerk)
 - Kenntnisnahme Bericht der Controllingkommission zum Aufgaben- und Finanzplan mit Budget
2. Genehmigung Abrechnung Sonderkredit Neubau Aushubwaschanlage mit Photovoltaikanlage für das Kieswerk Ballwil
3. Verschiedenes (ohne Beschlussfassung)

Ballwil, 24. Oktober 2023

Gemeinderat Ballwil

Botschaft, Aktenauflage, Stimmrecht

In jede Haushaltung wird eine Kurzbotschaft versandt. Details zu den Traktanden können auf der Gemeindeverwaltung bezogen oder im Internet unter www.ballwil.ch eingesehen werden. Allfällige weitere Akten liegen auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Stimmberechtigt ist, wer spätestens am 5. Tag vor der Gemeindeversammlung in der Gemeinde Ballwil gesetzlich geregelten Wohnsitz hat und stimmfähig ist.

Vorwort

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Wie viele Einnahmen wird die Gemeinde im nächsten Rechnungsjahr voraussichtlich generieren? Wofür wollen wir dieses Geld verwenden? Wie viel investieren wir? Was brauchen wir, was ist wünschenswert und wo wollen wir sparen?

Diese Fragen hat der Gemeinderat zusammen mit dem Geschäftsführer/Gemeindeschreiber Mario Inderbitzin, dem Leiter der Finanzen Adrian Fischer und der Controllingkommission unter dem Präsidium von Andreas Müller in den letzten Monaten diskutiert und Antworten in Zahlen und Worten festgelegt.

Die vorliegende Botschaft zeigt das Ergebnis dieses Budgetprozesses auf. Sie finden darin die Zahlen der Erfolgsrechnung mit dem budgetierten Ausgabenüberschuss von CHF 396'369 und der Investitionsrechnung mit Bruttoinvestitionen von CHF 2'829'000. Sie finden aber auch Texte, welche Ihnen Einblicke in die Aufgaben einer Gemeinde geben und damit aufzeigen, wie es zu den budgetierten Zahlen kommt. In jedem der acht Aufgabenbereiche werden die entsprechenden Leistungsaufträge beschrieben, eine Lagebeurteilung gemacht und auffällige Zahlen werden in den Erläuterungen kommentiert. Der Aufgaben- und Finanzplan 2024 – 2027 informiert Sie über die voraussichtliche Entwicklung der Gemeinde, in den nächsten vier Jahren.

Ich danke allen, die an der Erarbeitung des Budgets beteiligten waren, ganz herzlich für ihre Arbeit. An der Gemeindeversammlung werden auch Sie, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger miteinbezogen. Sie können sich zum Budget äussern und darüber abstimmen. Mit Ihrer Genehmigung wird es rechtskräftig.

Nebst dem Budget können Sie über die Abrechnung des Sonderkredits für den Bau der Aushubwaschanlage mit Photovoltaikanlage befinden. Im Traktandum Verschiedenes wird der Gemeinderat über den Stand diverser aktueller Projekte informieren.

Kommen Sie an die Gemeindeversammlung. Lassen Sie sich aus erster Hand informieren und nehmen sie Ihr Recht auf Mitbestimmung wahr. Der Gemeinderat lädt Sie dazu herzlich ein.

An dieser Stelle weisen wir Sie nochmals auf die Urnenabstimmung vom 26. November über den Sonderkredit Gemeindehaus PLUS hin.

Gemeinderat Ballwil

Benno Büeler, Gemeindepräsident

Wissenswert

Der Gemeinderat hat auf Antrag einer Arbeitsgruppe die bestehende Finanz- und Anlagestrategie überarbeitet. Als wesentlichster Punkt wurde die Beschränkung der Zuflüsse aus dem Kieswerk von bisher max. 3/10 Steuereinheiten (Stand 2023: max. CHF 1'320'000) auf neu noch max. CHF 1'000'000 festgesetzt. Trotz dieser Anpassung, welche die Ergebnisse der Erfolgsrechnung der Einwohnergemeinde negativ beeinflusst, weist die Tendenz des Finanz- und Aufgabenplanes 2024-2027 in die richtige Richtung (analog Finanz- und Aufgabenplan 2023-2026). Gleichzeitig werden auch die finanziellen Ressourcen des Kieswerks geschont.

1 Genehmigung Planung 2024

1.1 Für eilige Leser und Leserinnen

Kommentar zum Budget 2024 und zum Aufgaben- und Finanzplan 2024 - 2027

In Kürze

- Die Erfolgsrechnung für das Jahr 2024 weist einen Aufwandüberschuss von CHF 396'369 aus.
- Die Investitionsausgaben betragen CHF 2'829'000.00 (Nettoinvestitionen CHF 2'103'310.00).
- Der Steuerfuss für das Jahr 2024 bleibt wie bisher bei 1.50 Einheiten.

	Budget 2024	Plan 2025	Plan 2026	Plan 2027
Erfolgsrechnung				
Aufwand	21'942'159	22'253'420	22'752'011	23'649'579
Ertrag	21'545'791	22'035'180	22'582'071	23'189'839
Gesamtergebnis	-396'369	-218'240	-169'940	-459'740
Investitionsrechnung				
Investitionsausgaben	2'829'000	7'610'000	3'743'000	257'000
Investitionseinnahmen	725'690	207'000	116'000	47'000
Nettoinvestitionen	2'103'310	7'403'000	3'627'000	210'000

Das gesamte Rechnungsvolumen beträgt 17.4 Millionen Franken.

Budget 2024

Das Budget rechnet mit einem Aufwandüberschuss von CHF 396'369. Die Rechnung des Jahres 2023 entwickelt sich über den Erwartungen und es kann mit einem Ertragsüberschuss gerechnet werden. Für die Erarbeitung der vorliegenden Budgetzahlen bildet das zu erwartende Rechnungsergebnis eine wesentliche Grundlage. Trotzdem muss mit einem Aufwandüberschuss gerechnet werden. Ein wesentlicher Grund ist die vom Gemeinderat beschlossene Anpassung der Finanz- und Anlagestrategie, welche eine Reduktion der Zuschüsse aus dem Kieswerk beinhaltet. Im Weiteren sind die zusätzlichen Aufwendungen aus den abgeschlossenen Projekten berücksichtigt (Abschreibungen, Zinsaufwände, Betriebskosten). Im Gesamtergebnis führt dies zum prognostizierten Aufwandüberschuss.

Steuern

Die Einnahmen der ordentlichen Steuern wurden auf der Grundlage des unveränderten Steuerfusses von 1.50 Einheiten geschätzt. Es ist davon auszugehen, dass Ende 2023 die Überbauung «QUBA» komplett bezogen ist. Die Zunahme der ordentlichen Einkommenssteuern natürlicher Personen wurden auf CHF 250'000 geschätzt und sind im Ergebnis berücksichtigt. Sämtliche Steuereinnahmen sind objektiv, jedoch konservativ beurteilt. Eine Zunahme der Vermögenssteuer ist nicht zu erwarten, da der Steuersatz auf das Steuerjahr 2024 wieder reduziert wird (befristete Anhebung des Steuersatzes abgelau- fen).

Bildung

Der Aufwand im Bildungswesen beträgt bei CHF 3'995'000 (Nettoaufwand) und hat sich gegenüber dem Budget 2023 um rund CHF 190'000 erhöht. Die Erhöhung ergibt sich aus einem wesentlich höheren Beitrag pro Schüler für die Sekundarstufe sowie durch neue Angebote, wie die frühe Sprachförderung und zusätzliche Ausgaben für die Betreuung von verhaltensori- ginellen Kindern. Bis auf die geplanten Investitionen im Rahmen des Projektes Gemeindehaus PLUS für die schul- und fami- lienergänzenden Tagesstrukturen (Ablösung des bestehenden Provisoriums in der Schulanlage) sind keine grösseren Inves- titionen in die Schulinfrastrukturen geplant.

Soziale Sicherheit

Die pauschalen Prokopfleistungen an die Prämienverbilligungen, die Ergänzungsleistungen und die Beiträge an Soziale Einrichtungen (SEG) steigen kontinuierlich an. Die gesellschaftlichen Entwicklungen sowie die Zunahme des durchschnittlichen Alters der Bevölkerung werden auch in den nächsten Jahren zu steigenden Ausgaben in diesen Bereichen führen. Der Gemeinderat ist jedoch überzeugt, dass diese Ausgaben im Hinblick auf die soziale und wirtschaftliche Sicherheit unserer Bewohnerinnen und Bewohner eine lohnende Investition darstellen.

Kieswerk

Die Aushubwaschanlage wird im ordentlichen Betrieb geführt. Die noch bestehenden Qualitätsprobleme bei einzelnen Produkten werden gelöst. Die avisierten Absatzziele für neue Produkte (Sand in verschiedenen Körnungen) in der Höhe von rund CHF 250'000 wollen wir erreichen. Im Ergebnis berücksichtigt sind ebenfalls die aufgrund der Aushubwaschanlage erhöhten Abschreibungen. Die Ablieferungen an die Einwohnergemeinde sind im Budget 2024 aufgrund der überarbeiteten Finanz- und Anlagestrategie reduziert und mit CHF 1'000'000 eingerechnet.

Umlagen

Im Jahr 2023 hat die Finanzabteilung die Schlüssel für die Verteilung von Kosten, wie insbesondere Personalkosten neu beurteilt. Die Neubeurteilung der Umlageschlüssel an die veränderten Verhältnisse wird in regelmässigen Zyklen vorgenommen. Das Ergebnis dieser Neuverteilung führt in einzelnen Bereichen zu zusätzlichen Belastungen in anderen Bereichen zu Entlastungen. Über die Erfolgsrechnung ist die Neubeurteilung der Umlagen erfolgsneutral.

Investitionen

Im Budget 2024 sind Investitionsausgaben von CHF 2'829'000 (Nettoinvestitionen CHF 2'103'310) geplant. Wesentlichste Position ist der Kredit für das Projekt Gemeindehauses PLUS in der Höhe von CHF 2'1000'000. Für das Projekte Sanierung der Gibelflühstrasse inkl. Radweg sind im Jahr 2024 noch keine Investitionsausgaben vorgesehen, da zum Zeitpunkt der Budgeterstellung die zu realisierende Variante (mit oder ohne Radweg) noch nicht spruchreif war.

1.2 Aufgaben- und Finanzplan 2024 - 2027

Der Aufgaben- und Finanzplan (AFP) ist ein wichtiges Planungsinstrument für die Gemeindebehörden. Er ist in verschiedene Aufgabenbereiche gegliedert. Jeder der acht Aufgabenbereiche wird von den Stimmberechtigten über den politischen Leistungsauftrag gesteuert. Der AFP definiert je Aufgabenbereich den politischen Leistungsauftrag, gibt Aufschluss über die zukünftigen Projekte und Investitionen sowie die damit zusammenhängende Finanzentwicklung in den nächsten vier Jahren. Im Sinne einer rollenden Planung wird der AFP jährlich überarbeitet. Als erstes Planjahr ist das Budget im AFP integriert.

Planungsparameter

Der Kanton Luzern teilt den Gemeinden jeweils seine Einschätzungen über das zukünftige Wachstum in Form der Budgetinformationen mit. Der Gemeinderat passt jeweils aufgrund der bisherigen Erfahrungswerte und Entwicklungstendenzen sowie spezifischen örtlichen Verhältnissen die vom Kanton empfohlenen Planungsparameter an. Nachfolgend sind die wichtigsten Planungsparameter der vorliegenden Finanzplanung abgebildet:

Plangrössen

		2024	2025	2026	2027
Entwicklung Einwohnerzahl	Pers	2'900	3'000	3'080	3'100
Veränderung Entgelte (42)	%	--	--	--	--
Veränderung Personalaufwand (30)	%	1.00	1.00	1.00	1.00
Veränderung Personalaufwand Bildung (30)	%	1.00	1.00	1.00	1.00
Veränderung Steuerkraft juristische Personen	%	2.00	2.00	2.00	2.00
Veränderung Steuerkraft natürliche Personen	%	2.00	2.00	2.00	2.00
Veränderung Teuerung (31)	%	1.00	1.00	1.00	1.00
Veränderung Transferleistungen (36/46)	%	--	--	--	--
Veränderung Übriger Aufwand/Ertrag	%	0.50	0.50	0.50	0.50
Vortrag	%	--	--	--	--
Zins SF Abwasser	%	-0.75	-0.75	-0.75	-0.75
Zinssätze interne Verrechnung	%	-2.00	-2.00	-2.00	-2.00
Zins SF Abfallbeseitigung	%	-0.75	-0.75	-0.75	-0.75
Zinssätze Neukredite	%	2.00	2.00	2.00	2.00

Finanzielle Ausgangslage

Im letzten Aufgaben- und Finanzplan 2023 -2026 wurden ab dem Jahr 2024 positive Rechnungsabschlüsse ausgewiesen. Gemäss aktuellem Stand zeichnet sich für das Jahr 2023 erfreulicherweise ein positiver Rechnungsabschluss ab. Wie aus dem AFP 2024 - 2027 ersichtlich muss ab dem Budgetjahr 2024 während dem gesamten Planungshorizont jedoch wieder mit Aufwandüberschüssen gerechnet werden, dies bei einem unveränderten Steuerfuss von 1.50 Einheiten. Die Aufwandüberschüsse erklären sich, da ab 2024 die Zuschüsse aus dem Kieswerk mit max. 1 Million Franken budgetiert sind (angepasste Finanzstrategie; rund CHF 300'000 weniger als bisher). Der Gemeinderat ist jedoch der Ansicht, dass bei einem Budgetvolumen von knapp CHF 22 Millionen (Budget 2024) die ausgewiesenen Aufwandüberschüsse bei gleichbleibendem Steuerfuss problemlos getragen werden können. Gleichzeitig lässt sich die effektive Entwicklung der Steuererträge aufgrund der zu erwartenden Bautätigkeit während der Planungsphase nur schwer schätzen. Der im Jahr 2027 ausgewiesene erhöhte Aufwandüberschuss resultiert aus dem Abschreibungsbedarf der zu diesem Zeitpunkt abgeschlossenen Projekte Gemeindehaus PLUS und Sanierung Gibelflühstrasse inkl. Radweg.

Zusammenfassung Aufgabenbereiche 2024 - 2027

Erfolgsrechnung

	Rechnung 2022	ergänzt Budget 2023	Budget 2024	Abw.	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
1 - Politik und Verwaltung	782'732	787'884	898'074	110'189	930'980	972'526	1'119'714
2 - Bildung	3'659'944	3'805'686	3'995'897	190'210	4'056'007	4'090'742	4'127'809
3 - Gesundheit und Soziales	3'483'716	3'882'749	3'756'660	-126'089	3'835'532	3'916'617	3'956'555
4 - Infrastruktur, Verkehr und Raumordnung	677'054	731'941	664'184	-67'757	681'636	791'136	1'010'151
5 - Umwelt und Liegenschaften	26'727	35'306	62'856	27'550	64'300	65'818	70'757
6 - Wirtschaft und Sicherheit	-114'860	-59'138	-76'726	-17'588	-74'706	-71'974	-63'865
7 - Finanzen	-8'253'171	-9'039'656	-8'904'576	-135'080	-9'275'510	-9'594'925	-9'761'383
9 - Nicht zugewiesene	--	--	--	--	--	--	--
Total	262'141	144'773	396'369	251'596	218'240	169'940	459'740
Ergebnisse Spezialfinanzierungen							
1506 - Feuerwehr	-11'333	-1'101	1'050	2'151	300	-1'071	-5'899
7204 - Abwasserbeseitigung	-15'836	22'664	27'042	4'378	34'000	39'600	31'900
7304 - Abfallwirtschaft	17'301	15'498	22'923	7'425	28'000	28'000	28'000
8794 - Wärmeverbund	-20'759	-53'832	-37'248	16'584	-36'300	-38'600	-41'000
8900 - Kieswerk	-265'764	-2'262	-305'404	-303'142	-316'600	-329'800	-394'800
Total Spezialfinanzierungen	-296'391	-19'033	-291'637	-272'604	-290'600	-301'871	-381'799

1.3 Einzelne Aufgabenbereiche AFP 2024 - 2027

Auf den nachfolgenden Seiten sind die einzelnen Aufgabenbereiche detailliert erläutert. Die Zahlen sind gerundet, Rundungsdifferenzen sind daher möglich.

1 Politik und Verwaltung

Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Politik und Verwaltung umfasst die Leistungsgruppen:

- Legislative
- Exekutive
- Gemeindeverwaltung
- Vereine, Kultur und Sport

Der Bereich Politik und Verwaltung gewährleistet die Erledigung von sämtlichen strategischen und operativen Aufgaben der Gemeinde und garantiert eine rechtmässige Organisation, Administration und Durchführung von Wahlen, Abstimmung und Gemeindeversammlungen. Er sorgt für die bedürfnisgerechte Unterstützung von Kultur und Sport durch das Zurverfügungstellen von Infrastruktur an die Vereine und die Ausrichtung von finanziellen Beiträgen aufgrund definierter Kriterien. Die Verwaltung erledigt operative Gemeindeaufgaben gemäss betrieblichen Leistungsaufträgen und Kompetenzen.

Bezug zur Gemeindestrategie und zum Legislaturprogramm

- Projekt Gemeindehaus PLUS
- Festigung Zusammenarbeit Gemeinderat mit Controllingkommission (CK) und Revisionsstelle
- Kontakt und Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden
- Informationen über Gemeindeangelegenheiten
- Unterstützung der Vereine

Lagebeurteilung

Projekt Gemeindehaus PLUS

Bei einer Genehmigung des Sonderkredits am 26. November 2023 geht das Projekt Gemeindehaus PLUS in die Bewilligungs- und Detailplanungsphase. Die bisherige Baukommission, bestehend aus Vertretungen von Parteien, Fachleuten, Gemeinderat und Verwaltung, wird

die Arbeit weiter begleiten. Der Baubeginn ist auf Sommer/Herbst 2024 vorgesehen.

Festigung Zusammenarbeit Gemeinderat mit Controllingkommission (CK) und Revisionsstelle

Die Zusammenarbeit des Gemeinderates mit der im Jahr 2022 geschaffenen CK und der Revisionsstelle hat sich erfolgreich entwickelt. Ebenso hat sich auch der nötige Austausch zwischen CK und Revisionsstelle gefestigt. Die neuen Abläufe werden durch regelmässige Kontakte weiter gefestigt.

Kontakt und Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden

Die Zusammenarbeit mit Inwil und Eschenbach in den Bereichen Feuerwehr, Bevölkerungsschutz, Bauamt, Volksschule und Musikschule bewährt sich. Die jeweiligen Kommissionen begleiten die Prozesse. Im jährlichen Treffen der Gemeinderäte der drei Gemeinden (ERFA) werden Erfahrungen ausgetauscht, Schwierigkeiten besprochen und gegebenenfalls weitere Zusammenarbeitsmöglichkeiten angedacht. Im 2024 wird wieder eine ERFA durchgeführt.

Informationen über Gemeindeangelegenheiten

Das Informationsbedürfnis ist durch kontakt, Website, Gemeindeversammlung und wenn nötig Informationsveranstaltungen abgedeckt. Diese werden auch im 2024 weitergeführt und optimiert.

Unterstützung der Vereine

Mit den zur Verfügung gestellten Räumen für Vereinsaktivitäten und den finanziellen Beiträgen aufgrund definierter Kriterien wird auch im 2024 die Arbeit der Vereine für das kulturelle, sportliche und politische Leben in Ballwil unterstützt und wertgeschätzt. Im Projekt Gemeindehaus PLUS wird eine multifunktionaler Sitzungs- und Proberaum realisiert, der auch von den Vereinen genutzt werden kann.

Chancen / Risikenbetrachtung

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Chance: Gemeindehaus PLUS	Durch die Sanierung des erhaltenswerten Altbaus bleibt Ballwil ein Gebäude mit Ausstrahlung erhalten.	Hoch	Detailplanung des Um- und Neubaus
Chance: Vereine	Vereine leisten einen grossen Beitrag ans Dorfleben. Der geplante Raum im Gemeindehaus PLUS stellt den Vereinen einen geeigneten Proberaum zur Verfügung.	Mittel	Vereine weiterhin unterstützen und wertschätzen.

Massnahmen und Projekte

Politik und Verwaltung	Status	Kosten Total	Zeitraum	ER/IR	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Ersatz Telefonanlage	geplant	25'000	2024	IR	--	25'000	--	--	--

Messgrössen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	R 2022	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Vollzeitstellen (GR + GV)	Anz	7	6.8	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

Politik und Verwaltung	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
Saldo Globalbudget	782'732	787'884	898'074	930'980	972'526	1'119'714
Aufwand	1'881'056	1'949'559	2'105'095	2'172'272	2'257'327	2'558'730
Ertrag	-1'098'323	-1'161'675	-1'207'022	-1'241'292	-1'284'801	-1'439'015
Leistungsgruppen						
110 - Legislative	69'019	83'586	87'136	89'664	92'884	102'722
Aufwand	69'019	83'586	87'136	89'664	92'884	102'722
120 - Gemeinderat	156'358	164'327	197'976	207'563	220'480	272'623
Aufwand	336'320	349'777	391'206	402'763	417'580	471'623
Ertrag	-179'962	-185'450	-193'230	-195'200	-197'100	-199'000
130 - Gemeindeverwaltung	272'311	246'381	275'798	289'549	307'412	373'357
Aufwand	1'190'522	1'222'255	1'289'240	1'335'241	1'394'714	1'612'972
Ertrag	-918'211	-975'875	-1'013'442	-1'045'692	-1'087'301	-1'239'615
140 - Kultur und Sport	285'045	293'590	337'164	344'204	351'749	371'012
Aufwand	285'195	293'940	337'514	344'604	352'149	371'412
Ertrag	-150	-350	-350	-400	-400	-400

Investitionsrechnung

Politik und Verwaltung	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
Investitionsausgaben (Brutto)	--	25'000	--	--	--	--
Investitionseinnahmen	--	--	--	--	--	--
Nettoinvestitionen	--	25'000	--	--	--	--

Erläuterungen

Erfolgsrechnung

Am 1. September 2024 beginnt eine neue Legislatur voraussichtlich mit vier neu gewählten Gemeinderäten. Damit die neu-gewählten Gemeinderäte sich in ihre Funktionen einarbeiten können, sind spezifische Weiterbildungsseminare geplant. Die Kosten für die Weiterbildungen betragen rund CHF 12'000.

Im Jahr 2023 wurde festgestellt, dass sich der Umfang des monatlich erscheinenden Gemeindeinformationsblattes «kontakt» stark zugenommen hat. Der Gemeinderat freut sich über diese Entwicklung. Aufgrund des grösseren Umfanges erhöhen sich auch die Kosten um CHF 11'000 auf neu rund CHF 33'000 pro Jahr.

Investitionsrechnung

--

Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Bildung umfasst die Leistungsgruppen:

- Primarschule (PS)
- Musikschule (MS)
- Ausgelagerte Einheiten
- Schulverwaltung
- Zusatzangebote (u. a. Tagesstrukturen)

Der Bereich Bildung organisiert die Volksschule gemäss den gesetzlichen Vorgaben. Nach § 5 des Volksschulbildungsgesetzes (VBG) vermittelt die Volksschule den Lernenden Grundwissen, Grundfertigkeiten, Grundhaltungen und fördert die Entwicklung vielseitiger Interessen. Das Schulangebot umfasst den freiwilligen zweijährigen Kindergarten, die Primarschule, die Schulsozialarbeit, die frühe Sprachförderung sowie die Schul- und familienergänzenden Tagesstrukturen nach Bedarf.

Die öffentliche Musikschule Oberseetal bietet eine für alle zugängliche, ganzheitliche musikalische Bildung an. Bei den ausgelagerten Einheiten wirkt der Gemeinderat bei den zuständigen Organen mit und überprüft die langfristige Wettbewerbsfähigkeit der Angebote.

Bezug zur Gemeindestrategie und zum Legislaturprogramm

- Weiterentwicklung altersgemischtes Lernen
- Aufbau Infrastruktur für Medien und Informatik
- Konsolidierung Tagesstrukturen
- Betrieb fusionierte Musikschule Oberseetal
- Frühe Sprachförderung

Lagebeurteilung

Weiterentwicklung altersgemischtes Lernen

Per 1. August 2020 wurde das Schulmodell altersgemischtes Lernen eingeführt, welches nebst pädagogischen Überlegungen auch eine Antwort auf die schwankenden Schülerzahlen ist. In den nächsten Jahren wird das Modell laufend vertieft und es werden Anpassungen vorgenommen, die den pädagogischen Teil mehr gewichten.

Aufbau Infrastruktur für Medien und Informatik

Medien und Informatik wird gemäss Lehrplan 21 umgesetzt und die notwendige Infrastruktur wird gemäss Planung aufgebaut.

Konsolidierung Tagesstrukturen

Die Schul- und familienergänzenden Tagesstrukturen werden seit dem 1. August 2020 durch die Gemeinde geführt und laufend konsolidiert.

Frühe Sprachförderung

Die frühe Sprachförderung wird per 1. August 2024 gemäss gesetzlichen Vorgaben eingeführt. Konzept und Leistungsvereinbarung (mit der Spielgruppe Ballwil) sind erstellt und vom Gemeinderat bewilligt.

Betrieb fusionierte Musikschule Oberseetal

Der Betrieb der Musikschule Oberseetal funktioniert gemäss Vorgaben. Der Kostenverteiler 50:50 (Kanton / Gemeinden) wurde rückwirkend per 01.01.2020 eingeführt, ist in der Praxis jedoch noch nicht vollumfänglich umgesetzt.

Chancen / Risikenbetrachtung

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Risiko: Neue Gesetze und Richtlinien der Dienststelle Volksschulbildung	Umverteilung der Kosten zwischen Kanton und Gemeinde	Mittel	In Gremien und Verbänden zur Steuerung mitwirken, Handlungsspielräume nutzen.
Risiko: Unterschiedlich grosse Jahrgänge	Teilweise kleine Abteilungen ergeben weniger Kantonsbeiträge bei fast gleich bleibender Kosten	Hoch	Abteilungen aufgrund der definierten max./min. Schülerzahlen und den pädagogischen Richtlinien führen.
Risiko: Akuter Fachkräftemangel	Qualitätsverlust, Kontinuität fehlt	Hoch	Gute Rahmenbedingungen Personalentwicklung Vermehrte Öffentlichkeitsarbeit Mitwirkung Projekt Fachkräftemangel DVS
Chance: Frühe Sprachförderung	Bessere Prognose für den Erwerb der Umgangssprache Deutsch	Hoch	Situative Umsetzung von Entwicklungen In Gremien mitwirken
Chance: Kostenverteiler Musikschule 50:50	Erhöhung der Kantonsbeiträge	Hoch	Mitwirkung in kantonalen Gremien und Verbänden
Chance: Orientierungsrahmen Musikschulqualität	Einheitliches Verständnis von Musikschul- und Unterrichtsqualität	Mittel	Analyse der Befragung und Erarbeitung von Massnahmen

Massnahmen und Projekte

Bildung	Status	Kosten Total	Zeitraum	ER/IR	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Ersatz / Erweiterung ICT Infrastruktur Schulinformatik	läuft	--	laufend	IR	70'000	32'000	50'000	47'000	32'000

Messgrößen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	R 2022	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Total Abteilungen PS / KG	Anz	13/14	14	14	15	14/15	14/15	14/15
Kosten je Lernender Kindergarten (KG)	CHF	14'204 (Durchschnitt Kanton 2022)	15'725	17'350	18'400	17'350	17'350	17'350
Kosten je Lernender Primarschule (PS)	CHF	16'376 (Durchschnitt Kanton 2022)	16'198	17'051	17'600	17'600	17'600	17'600
Anzahl Fachbelegungen Musikschule Oberseetal (MSO)	Anz	1'000	915	968	994	1'000	1'000	1'000

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

Bildung	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
Saldo Globalbudget	3'659'944	3'805'686	3'995'897	4'056'007	4'090'742	4'127'809
Aufwand	7'327'991	7'483'265	7'716'728	7'780'607	7'818'942	7'859'609
Ertrag	-3'668'048	-3'677'579	-3'720'831	-3'724'600	-3'728'200	-3'731'800
Leistungsgruppen						
210 - Primarschule	1'985'007	2'093'209	2'218'890	2'272'539	2'300'553	2'322'809
Aufwand	4'168'422	4'279'177	4'424'509	4'478'239	4'506'253	4'528'509
Ertrag	-2'183'415	-2'185'968	-2'205'619	-2'205'700	-2'205'700	-2'205'700
214 - Musikschule	204'850	244'765	186'229	188'946	192'710	204'492
Aufwand	272'856	245'765	237'229	239'946	243'710	255'492
Ertrag	-68'006	-1'000	-51'000	-51'000	-51'000	-51'000
230 - Ausgelagerte Einheiten	1'358'459	1'381'569	1'463'328	1'464'967	1'466'424	1'467'881
Aufwand	2'325'776	2'374'765	2'394'645	2'396'367	2'397'824	2'399'281
Ertrag	-967'317	-993'196	-931'317	-931'400	-931'400	-931'400
240 - Schulverwaltung	0	2'300	0	0	0	0
Aufwand	337'836	356'385	408'425	411'500	414'600	417'700
Ertrag	-337'836	-354'085	-408'425	-411'500	-414'600	-417'700
250 - Zusatzangebote	111'627	83'844	127'450	129'556	131'055	132'628
Aufwand	223'101	227'174	251'920	254'556	256'555	258'628
Ertrag	-111'474	-143'330	-124'470	-125'000	-125'500	-126'000

Investitionsrechnung

Bildung	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
Investitionsausgaben (Brutto)	64'568	70'000	32'000	50'000	47'000	32'000
Investitionseinnahmen	--	--	--	--	--	--
Nettoinvestitionen	64'568	70'000	32'000	50'000	47'000	32'000

Erläuterungen

Erfolgsrechnung

Die Schule ist zunehmend mit verhaltensorientierten Kindern konfrontiert. Um einen bedarfsgerechten Unterricht für alle Schüler gewährleisten zu können, hat die Schule spezifische Massnahmen, wie die Unterstützung der Lehrkräfte durch einen Zivildienstleistenden getroffen. Zudem wird ab nächstem Schuljahr auch eine frühe Sprachförderung eingeführt. Für diese Massnahmen sind Kosten von rund CHF 35'000 vorgesehen.

Die Kosten für die Sekundarstufe, welche in Eschenbach geführt wird, erhöhen sich um CHF 500 pro Schüler. Dies verursacht in dieser Stufe Mehrkosten von rund CHF 40'000.

Investitionsrechnung

Im Rahmen der Umsetzung des schulischen Informatikkonzeptes ist für das Jahr 2024 die nächste Tranche in der Höhe von CHF 32'000 vorgesehen.

Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Gesundheit und Soziales umfasst die Leistungsgruppen:

- Kindes- und Erwachsenenschutz
- Pflegefinanzierung
- Transferzahlungen
- Soziale Unterstützungen
- Bestattungswesen

Der Bereich Gesundheit und Soziales ist verantwortlich für die Bereitstellung eines zeitgemässen Angebots im Bereich der ambulanten und stationären Langzeitversorgung und organisiert die Abwicklung der gesetzlichen und persönlichen Fürsorge. Er beaufsichtigt im Rahmen des Gemeindeverbandes die Leistungen der ausgelagerten Einheiten im Bereich Kindes- und Erwachsenenschutz, Sozialberatung und Suchtbereich und wickelt die Finanzierung der Gemeindeanteile im Bereich der Verbundaufgabe "Sozialversicherungen" ab.

Er bearbeitet die Anliegen der verschiedenen Altersgruppen im Rahmen von Gesellschafts-, Familien- und Altersfragen und ist Ansprechpartner für Menschen in speziellen Lebenslagen.

Bezug zur Gemeindestrategie und Legislaturprogramm

- Überarbeitung Alterskonzept
- Gesundheitsversorgung
- Familienergänzende Betreuungen
- Alimentenwesen

- Zielgerichtete wirtschaftliche Sozialhilfe

Lagebeurteilung

Zur besseren Integration von Migrantinnen und Migranten in bescheidenen finanziellen Verhältnissen, bieten die Gemeinden Ballwil Inwil und Eschenbach neu in Zusammenarbeit mit «Fabia Luzern» Deutsch- und Integrationskurse vor Ort an.

Überarbeitung Alterskonzept

Die Überarbeitung des Alterskonzeptes wird im Frühjahr 2024 gestartet und im Jahr 2025 abgeschlossen. Der Prozess wird von der Pro Senectute begleitet.

Gesundheitsversorgung

Die ausgelagerten Einheiten (u. a. Zenso, Pro Senectute etc.) funktionieren gut. Die Gesundheitsversorgung und die Sozialfürsorge sind gewährleistet.

Familienergänzende Betreuung

Die neuen Tarife zeigen Wirkung durch vermehrte Nachfrage nach Betreuungsgutscheinen

Zielgerichtete wirtschaftliche Sozialhilfe

Die intakte Dorfgemeinschaft trägt dazu bei, dass die Sozialkosten tief sind.

Alimentenwesen

Aufgrund neuer gesetzlichen Vorgaben muss das Alimentenwesen per 1. September 2024 an eine Alimentenfachstelle ausgelagert werden.

Chancen / Risikenbetrachtung

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Risiko: Alterung der Gesellschaft	Anstieg Pflege- und EL-Kosten	Hoch	Bereitstellung ambulante Angebote, Umsetzung Alterskonzept
Chance: Familienergänzende Kinderbetreuung	Grössere Chancengleichheit	Mittel	Angebot Betreuungsgutscheine laufend überprüfen.
Chance: Ausreichendes soziales Angebot	Eigenständigkeit der Bevölkerung in jedem Lebensabschnitt	Mittel	Erhalt und Entwicklung an veränderte Bedürfnisse des sozialen Angebots
Risiko: Steigende Sozialkosten	Zunehmende Belastung der Gemeinderechnung	Mittel	Frühzeitige Erkennung von Problemen, Vermittlung effizienter Angebote

Massnahmen und Projekte

Soziales	Status	Kosten Total	Zeitraum	ER/IR	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Überarbeitung Alterskonzept zu einer Altersstrategie	Umsetzung	12'000	bis 2025	ER	--	8'000	4'000	--	--
Angebot FABIA Deutsch- und Integrationskurse in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Eschenbach und Inwil	Umsetzung	jährliche Kosten	ab Sommer 2023	ER	--	1'800	1'800	1'800	1'800
Auslagerung Alimentenwesen an eine Alimentenfachstelle	geplant	3'000	ab 01.09.2024	ER	--	3'000	--	--	--

Messgrössen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	R 2022	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Massnahmen KESB (per 31.12.)	Anz	<20	16	15	16	18	19	19
Sozialhilfedossier	Anz	<20	10	12	15	15	18	18
Personen in Pflegeheimen (per 31.08.)	Anz	<20	23	20	20	20	20	20
Anzahl Kinder mit Betreuungsgutscheinen	Anz	15	2	10	10	15	15	15
Teilnehmende FABIA Deutsch- und Integrationskurse	Anz	3	--	--	2	2	3	3

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

Gesundheit und Soziales	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
Saldo Globalbudget	3'483'716	3'882'749	3'756'660	3'835'532	3'916'617	3'956'555
Aufwand	3'568'481	3'936'832	3'810'485	3'889'432	3'970'617	4'010'655
Ertrag	-84'765	-54'083	-53'825	-53'900	-54'000	-54'100
Leistungsgruppen						
310 - Kindes- und Erwachsenenschutz	174'331	157'861	171'825	172'485	173'332	176'393
Aufwand	174'331	157'861	171'825	172'485	173'332	176'393
320 - Pflegefinanzierung	659'595	684'308	739'615	740'825	742'109	747'821
Aufwand	659'595	684'308	739'615	740'825	742'109	747'821
330 - Soziale Transferzahlungen	1'686'516	1'962'924	1'721'144	1'772'104	1'823'346	1'827'909
Aufwand	1'691'966	1'967'924	1'726'144	1'777'104	1'828'346	1'832'909
Ertrag	-5'450	-5'000	-5'000	-5'000	-5'000	-5'000
340 - Soziale Unterstützungen	912'193	1'006'208	1'067'734	1'092'424	1'118'178	1'138'324
Aufwand	963'957	1'035'808	1'097'334	1'122'024	1'147'778	1'167'924
Ertrag	-51'764	-29'600	-29'600	-29'600	-29'600	-29'600
350 - Bestattungswesen	51'082	71'448	56'343	57'695	59'652	66'108
Aufwand	78'633	90'931	75'568	76'995	79'052	85'608
Ertrag	-27'551	-19'483	-19'225	-19'300	-19'400	-19'500

Investitionsrechnung

Gesundheit und Soziales	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
Investitionsausgaben (Brutto)	--	--	--	--	--	--
Investitionseinnahmen	--	--	--	--	--	--
Nettoinvestitionen	--	--	--	--	--	--

Erläuterungen

Erfolgsrechnung

Die pauschalen Pro-Kopf-Leistungen an die Prämienverbilligungen, die Ergänzungsleistungen und die obligatorischen Beiträge an Soziale Einrichtungen (SEG) steigen kontinuierlich an. Die gesellschaftlichen Entwicklungen sowie des aufgrund der Bautätigkeit zu erwartenden Bevölkerungswachstums werden auch in den nächsten Jahren zu steigenden Ausgaben in diesen Bereichen führen.

Die Restfinanzierung der Pflegekosten in den Heimen lässt aufgrund der aktuellen Einwicklungen für die Zukunft Erhöhungen erwarten. Für das Jahr 2024 werden Gesamtkosten von rund CHF 450'000 erwartet, was eine Erhöhung von CHF 35'000 gegenüber der Rechnung 2022 ergibt. Auch die Kosten für die Restfinanzierung der Spitexleistungen von CHF 146'000 (Rechnung 2022) steigen auf CHF 200'000 (Budget 2024).

Investitionsrechnung

--

Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Infrastruktur, Verkehr und Raumordnung umfasst die Leistungsgruppen:

- Infrastruktur
- Verkehr
- Raumordnung

Der Bereich gewährleistet die Funktions- und Leistungsfähigkeit der öffentlichen Infrastrukturen (Ver- und Entsorgung, Energie) sowie des individuellen und öffentlichen Verkehrs und entwickelt diese bedürfnisgerecht weiter. Er richtet die raumrelevante Entwicklung auf die Grundlagen der Gemeindestrategie aus und sorgt für einen effizienten Vollzug der Baugesetzgebung.

Bezug zur Gemeindestrategie und zum Legislaturprogramm

- Start Sanierung Gibelflühstrasse Etappe 2 inklusive Errichtung eines Veloweges
- Parkplatzbewirtschaftung wird eingeführt.
- Als alternatives Mobilitätsangebot wird Nextbike eingeführt.
- Begleitung des Projektes Anschluss ARA Oberseetal an die ARA REAL
- Nachhaltiges und qualitätsvolles Wachstum - Umsetzung Bau- und Zonenreglement
- Energiestadt - Realisierung weiterer Photovoltaikanlagen auf öffentlichen Gebäuden
- Neue Entsorgungsstelle

Lagebeurteilung

Die Infrastrukturanlagen der Gemeinde Ballwil sind grundsätzlich in einem guten Zustand.

Start Sanierung Gibelflühstrasse Etappe 2 inklusive Errichtung eines Veloweges

Für Erstellung des Veloweges ist Landerwerb notwendig. Zum Zeitpunkt der Budgetierung sind die Verhandlungen mit den Grundeigentümern noch nicht abgeschlossen. Bevor mit der Sanierung der Strasse begonnen wird, soll

Klarheit bestehen, ob der Veloweg gebaut werden kann oder nicht, damit die Arbeiten zusammen umgesetzt werden können.

Einführung Parkplatzbewirtschaftung

Die Parkplatzbewirtschaftung ist in Erarbeitung und wird 2024 dem Volk zur Abstimmung unterbreitet.

Begleitung des Projektes Anschluss ARA Oberseetal an die ARA REAL

Zurzeit muss davon ausgegangen werden, dass der Anschluss der ARA Oberseetal an die ARA REAL deutlich höhere Kosten verursacht, als ursprünglich angenommen. In den nächsten Monaten werden Möglichkeiten geprüft, die Kosten zu senken. Im Januar 2024 sollte klar sein, ob und in welcher Höhe es einen Zusatzkredit für das Projekt braucht.

Nachhaltiges und qualitätsvolles Wachstum - Umsetzung Bau- und Zonenreglement

Das Inkrafttreten des neuen Bau- und Zonenreglements hat Möglichkeiten für Innere Verdichtung geschaffen. Verschiedene Bauvorhaben wurden seither umgesetzt oder sind aktuell geplant. Baulücken werden zunehmend geschlossen und Grundstücke gegenüber früheren Jahren besser ausgenutzt. Der Gemeinderat setzt sich weiterhin dafür ein, dass Entwicklung möglich ist und diese qualitativ und ortsverträglich umgesetzt wird.

Energiestadt - Realisierung weiterer Photovoltaikanlagen auf öffentlichen Gebäuden

Nach der Evaluation des Potentials für Photovoltaikanlagen auf öffentlichen Gebäuden im Jahr 2022, wurde im 2023 die Detailplanung erarbeitet um im 2024 ein erstes Projekt zu realisieren.

Neue Entsorgungsstelle

Aufgrund des Projektes «Gemeindehaus PLUS» werden sowohl die Entsorgungsstelle wie auch der Velounterstand an einen anderen, zentralen und funktionellen Standort verlegt werden. Die Entsorgungsstelle wird nach zeitgemässen Standards umgesetzt.

Chancen / Risikenbetrachtung

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Chance: Radweg Gibelflüh	Mit der Erstellung eines Radweges nach Gibelflüh wird die Verkehrssicherheit erhöht.	Hoch	Gespräche mit Grundeigentümern für Landerwerb zu Ende führen.
Risiko: ARA Anschluss an ARA REAL	Höhere Kosten und Verzögerung Baubeginn	Hoch	ARA Oberseetal muss Kosten neu berechnen lassen.
Chance: Photovoltaikanlage	Vorbildfunktion der Gemeinde bezüglich erneuerbarer Energie Erträge aus Stromproduktion	Mittel	Konzept Photovoltaikanlagen schrittweise realisieren
Chance: Neuer Standort Entsorgungsstelle	Ballwil hat eine Entsorgungsstelle nach zeitgemässen Standards.	Hoch	Planung und Erstellung

Massnahmen und Projekte

Infrastruktur, Verkehr und Raumordnung	Status	Kosten Total	Zeitraum	ER/IR	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
2. Etappe Gibelflühstrasse (ink. Radweg)	Planung	3'520'000	bis 2026	IR	1'750'000	--	1'750'000	1'750'000	--

Infrastruktur, Verkehr und Raumordnung	Status	Kosten Total	Zeitraum	ER/IR	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Parkplatzbewirtschaftung	Planung	45'000	bis 2024	IR	45'000	--	--	--	--
ARA Anschluss REAL	Umsetzung	3'800'000	>2027	IR	2'004'116	--	1'300'000	670'000	185'000
Photovoltaik	läuft	--	bis 2024	IR	250'000	150'000	--	--	--
Entsorgungsstelle	Planung	120'000	2024	IR	--	120'000	--	--	--

Messgrössen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	R 2022	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
E-bikes von Nextbike	Anz	4	--	--	4	4	4	4

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

Infrastruktur, Verkehr und Raumordnung	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
Saldo Globalbudget	677'054	731'941	664'184	681'636	791'136	1'010'151
Aufwand	1'945'492	2'327'977	2'240'841	2'272'396	2'400'333	2'584'194
Ertrag	-1'268'438	-1'596'036	-1'576'658	-1'590'759	-1'609'197	-1'574'043
Leistungsgruppen						
410 - Infrastruktur	-200	-47'191	-56'422	-43'367	-41'723	-36'839
Aufwand	1'166'345	1'272'245	1'330'036	1'357'093	1'377'073	1'386'704
Ertrag	-1'166'544	-1'319'436	-1'386'458	-1'400'459	-1'418'797	-1'423'543
420 - Verkehr	568'804	778'053	720'227	723'086	833'191	1'004'743
Aufwand	670'698	894'653	810'427	813'386	923'591	1'095'243
Ertrag	-101'893	-116'600	-90'200	-90'300	-90'400	-90'500
430 - Raumordnung	108'450	1'079	378	1'917	-332	42'248
Aufwand	108'450	161'079	100'378	101'917	99'668	102'248
Ertrag	--	-160'000	-100'000	-100'000	-100'000	-60'000

Investitionsrechnung

Infrastruktur, Verkehr und Raumordnung	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
Investitionsausgaben (Brutto)	1'349'947	5'924'297	456'000	4'200'000	2'600'000	225'000
Investitionseinnahmen	-363'902	-115'000	-20'000	-207'000	-116'000	-47'000
Nettoinvestitionen	986'045	5'809'297	436'000	3'993'000	2'484'000	178'000

Erläuterungen

Erfolgsrechnung

Die Mehrkosten in diesem Bereich ergeben sich im Wesentlichen aus den neuen Umlagen innerhalb der Verwaltung (Verteilung der Kosten zwischen den Bereichen) und sind somit erfolgsneutral.

Investitionsrechnung

Im Jahr 2024 ist für den Ersatz des Salz- und Splittstreuers ein Betrag von CHF 33'000 eingeplant.

Aufgrund des Projektes Gemeindehaus PLUS muss der bestehende Kehrentsorgungsplatz verlegt werden. Neugeplant ist eine Unterniveaueanlage, für welche mit Kosten von CHF 120'000 gerechnet wird.

Für das Jahr 2024 ist im Rahmen der bestehenden Energiestrategie, die Umsetzung eines weiteren Photovoltaikprojektes vorgesehen. Für dieses Projekt wird mit Kosten von CHF 150'000 gerechnet.

5 Umwelt und Liegenschaften

Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Umwelt und Liegenschaften umfasst die Leistungsgruppen:

- Umwelt
- Liegenschaften des Verwaltungsvermögens

Der Bereich sorgt in umweltrelevanten Themen für den Erhalt einer nachhaltigen und natürlichen Lebensgrundlage und gewährleistet die Funktions- und Leistungsfähigkeit der öffentlichen Liegenschaften auf Basis der Immobilienstrategie.

Bezug zur Gemeindestrategie und zum Legislaturprogramm

- Förderung der Biodiversität
- Grundwasserschutz
- Vernetzungsprojekt
- Projekt Gemeindehaus PLUS

Lagebeurteilung

Grundsätzlich sind unsere Liegenschaften in einem guten Zustand und werden anhand von Mehrjahresplanungen bedürfnisgerecht in Stand gehalten.

Förderung der Biodiversität

Es sind weitere Aktionen gegen die Ausbreitung von Neophyten geplant.

Grundwasserschutz

Der Herbizideinsatz durch den Werkdienst ist auf das absolute Minimum beschränkt.

Vernetzungsprojekt

Das Projekt läuft bis Ende 2026. Der Zwischenbericht 2023 zeigt, dass die Zielerreichung bis zum Ende des Projektes realistisch ist.

Projekt Gemeindehaus PLUS

Bei Annahme des Sonderkredits im November 2023 erfolgt im 2024 die Detailplanung mit voraussichtlichem Baubeginn im Sommer/Herbst 2024.

Chancen / Risikenbetrachtung

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Chance: Projekt Gemeindehaus PLUS	Altbau mit Ausstrahlung bleibt erhalten. Ballwil erhält nötige öffentliche Räume.	Hoch	Urnenabstimmung, Bauplanung, Bau
Risiko: Projekt Gemeindehaus PLUS	Kosten	Hoch	Genaue Kostenkontrolle
Chance: Neuer Standort Velounterstand	Ersatzstandort im Bereich des Schulhauses	Hoch	Planung und Erstellung

Massnahmen und Projekte

Umwelt und Liegenschaften	Status	Kosten Total	Zeitraum	ER/IR	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Sanierung MZG	läuft	--	bis 2024	IR	--	--	360'000	--	--
Gemeindehaus PLUS - öffentlicher Teil	Planung	--	bis 2026	IR	500'000	2'100'000	3'000'000	1'096'000	--
Fahrradunterstand Schule	Planung	45'000	2024	IR	--	45'000	--	--	--

Messgrössen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	R 2022	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Ökofläche	%	12	12	12	12	12	12	12
Belegungen Gemeindesaal	Anz	110	90	110	110	110	110	110
Photovoltaikflächen öffentliche Gebäude	qm	steigend	--	400	600	700	700	700

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

Umwelt und Liegenschaften	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
Saldo Globalbudget	26'727	35'306	62'856	64'300	65'818	70'757
Aufwand	1'654'453	1'710'831	1'784'923	1'860'629	1'930'591	2'211'339
Ertrag	-1'627'727	-1'675'525	-1'722'067	-1'796'329	-1'864'773	-2'140'581
Leistungsgruppen						
510 - Umwelt	26'727	35'306	62'856	64'300	65'818	70'757
Aufwand	56'793	68'266	95'686	97'100	98'618	103'557
Ertrag	-30'066	-32'960	-32'830	-32'800	-32'800	-32'800
520 - Liegenschaften des Verwaltungsvermögens	0	0	0	0	0	0
Aufwand	1'597'660	1'642'565	1'689'237	1'763'529	1'831'973	2'107'781
Ertrag	-1'597'660	-1'642'565	-1'689'237	-1'763'529	-1'831'973	-2'107'781

Investitionsrechnung

Umwelt und Liegenschaften	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
Investitionsausgaben (Brutto)	457'741	719'736	2'341'000	3'360'000	1'096'000	--
Investitionseinnahmen	--	--	--	--	--	--
Nettoinvestitionen	457'741	719'736	2'341'000	3'360'000	1'096'000	--

Erläuterungen

Erfolgsrechnung

Die Kommission Energie und Umwelt erarbeitet ein Grünflächenkonzept. Für die Erarbeitung dieses Konzeptes ist auch der Beizug von Fachleuten vorgesehen. In Zukunft sollen sämtliche Grünflächen der Gemeinde auf der Grundlage dieses Konzeptes noch umweltgerechter unterhalten werden. Für die Erarbeitung dieses Konzept wird mit Kosten von CHF 12'000 gerechnet.

Investitionsrechnung

Für die Umsetzung des Projektes Gemeindehaus PLUS sind für das Jahr 2024 Ausgaben in der Höhe von CHF 2'100'000.00 vorgesehen. Voraussetzung für diese Investitionsausgabe ist die Zustimmung der Stimmberechtigten zum notwendigen Sonderkredit.

Für die Sanierung der Fassade des Schulhauses West ist ein Betrag von CHF 100'0000 und für Schalldämmungsmassnahmen im Schulhaus 68 ein Betrag von CHF 36'000 vorgesehen. Zudem muss aufgrund des Projektes Gemeindehaus PLUS der Fahrradunterstand für die Schule verlegt werden. Für diese Verlegung in das Schulhausareals ist ein Betrag von CHF 45'000 vorgesehen.

Die bestehende Telefonanlage der Einwohnergemeinde hat das Lebensende erreicht und muss ersetzt werden. Die vorgesehenen Investitionen belaufen sich auf CHF 25'000.

6 Wirtschaft und Sicherheit

Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Wirtschaft und Sicherheit umfasst die Leistungsgruppen:

- Wirtschaft
- Sicherheit

Der Bereich Wirtschaft und Sicherheit ist Ansprechpartner und bietet Unterstützung für das Gewerbe und die Wirtschaft.

Weiter ist er zuständig für die öffentliche Sicherheit mit kommunaler Beteiligung (Feuerwehr, Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Schiesswesen) und ist Ansprechpartner für Polizei, Justiz und Militär.

Bezug zur Gemeindestrategie und zum Legislaturprogramm

- Einquartierung von Militär
- Bevölkerungsschutz
- Gewerbe und Wirtschaft

Lagebeurteilung

Einquartierung von Militär

Die Einquartierung von Militär wird ab Sommer 2024 vorübergehend nicht mehr möglich sein, wenn der Sonderkredit für das Projekt Gemeindehaus PLUS von der Stimmbevölkerung gutgeheissen wird.

Bevölkerungsschutz

Der Bevölkerungsschutz Oberseetal ist neu regional organisiert und wird laufend umgesetzt.

Gewerbe und Wirtschaft

Gewerbebauland ist vorhanden. Neue Ansiedlungen von Gewerbe zeigen sich als schwierig. Eine zukunftsgerichtete Bodenpolitik ist eine Daueraufgabe.

Im Projekt Gemeindehaus PLUS sind Flächen für Gewerbe geplant.

Der regelmässige Austausch mit dem lokalen Gewerbe, insbesondere mit dem Gewerbeverein Ballwil – Hohenrain und mit der Wirtschaftsförderung Luzern/Idee Seetal wird gepflegt.

Chancen / Risikenbetrachtung

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Chance: Einquartierung Militär	Einnahmen für Gemeinde und Umsätze für lokales Gewerbe	Mittel	Attraktivität der Truppenunterkünfte laufend verbessern. Kontakt mit verantwortlichen des Militärs. Bei einer Genehmigung des Sonderkredits für das Projekt Gemeindehaus PLUS können ab Sommer 2024 temporär keine Militäreinquartierungen mehr vorgenommen werden.
Chance: Bevölkerungsschutz	Der Bevölkerungsschutz funktioniert im Notfall.	Mittel	Klare Organisation und Schulung
Risiko: Abwanderung Gewerbe	Verlust Arbeitsplätze	Mittel	Aktive Zusammenarbeit mit dem Gewerbeverein weiter fördern. Aktive Bodenpolitik. Unterstützung von Neuansiedlungen

Massnahmen und Projekte

Wirtschaft und Sicherheit	Status	Kosten Total	Zeitraum	ER/IR	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Kontakt mit Gewerbe und Gewerbeverein	läuft	--	dauernd	--	--	--	--	--	--
Kontakt mit Wirtschaftsförderung Luzern / Idee Seetal	läuft	--	dauernd	--	--	--	--	--	--

Messgrössen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	R 2022	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Militäreinquartierungen (Einnahmen/Jahr)	CHF	40'000	30'600	40'000	25'000	0	25'000	30'000

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

Wirtschaft und Sicherheit	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
Saldo Globalbudget	-114'860	-59'138	-76'726	-74'706	-71'974	-63'865
Aufwand	238'655	261'826	253'027	255'394	259'326	268'935
Ertrag	-353'516	-320'964	-329'753	-330'100	-331'300	-332'800
Leistungsgruppen						
610 - Wirtschaft	-161'271	-125'003	-137'846	-137'166	-136'300	-133'220
Aufwand	13'729	14'997	16'154	16'834	17'700	20'780
Ertrag	-175'000	-140'000	-154'000	-154'000	-154'000	-154'000
620 - Sicherheit	46'411	65'866	61'120	62'461	64'326	69'355
Aufwand	224'927	246'830	236'873	238'561	241'626	248'155
Ertrag	-178'516	-180'964	-175'753	-176'100	-177'300	-178'800

Investitionsrechnung

Wirtschaft und Sicherheit	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
Investitionsausgaben (Brutto)	--	--	--	--	--	--
Investitionseinnahmen	--	--	--	--	--	--
Nettoinvestitionen	--	--	--	--	--	--

Erläuterungen

Erfolgsrechnung

Aufgrund des Projektes Gemeindehaus PLUS können ab Sommer 2024 temporär keine Militäreinquartierungen mehr vorgenommen werden. Es wird mit Einquartierungsentschädigungen von noch rund CHF 24'000 gerechnet.

Investitionsrechnung

--

7 Finanzen

Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Finanzen umfasst die Leistungsgruppen:

- Finanzen allgemein
- Steuern
- Anlagen Finanzvermögen (inkl. Lieg. FV)

Der Bereich Finanzen stellt ein zeitgemässes und formell korrektes Rechnungswesen sicher. Er erarbeitet Entscheidungsgrundlagen für die Gemeindeversammlung und den Gemeinderat.

Der Bereich organisiert die Veranlagung und den Bezug der verschiedenen Steuern im Rahmen der Steuergesetze und ist für eine kompetente Bearbeitung der Kundenanliegen besorgt. Zudem managt er die Risiken im Rahmen eines internen Controllingsystems.

Er bewirtschaftet das Finanzvermögen (inkl. Liegenschaften im Finanzvermögen) und setzt die Finanz- und Anlagestrategie der Gemeinde Ballwil um. Weiter ist der Bereich Finanzen für eine umsichtige Finanzplanung und das Cash Management verantwortlich.

Bezug zur Gemeindestrategie und zum Legislaturprogramm

- Gemeindeeigene Finanz- und Anlagestrategie
- Wettbewerbsfähige Finanz- und Steuerpolitik beibehalten
- Zuschüsse aus Kieswerk

Lagebeurteilung

Gemeindeeigene Finanz- und Anlagestrategie

Der eingeschlagene Weg in der Finanz und Anlagestrategie bewährt sich und wird weitergeführt. Der Erwerb weiterer Anlagen wird geprüft und nach Möglichkeit umgesetzt.

Wettbewerbsfähige Finanz- und Steuerpolitik behalten

Die Gemeinde will den tiefen Steuersatz und ihre gute Steuerposition im kantonalen Vergleich halten.

Zuschüsse aus Kieswerk

Die Zuschüsse aus dem Kieswerk werden auf maximal eine Million Franken pro Jahr beschränkt.

Chancen / Risikenbetrachtung

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Chance: Attraktiver Steuersatz	Gute Steuerkunden und Wachstum der Steuerkraft	Hoch	Förderung attraktiver Wohnraum
Chance: Geldanlagen	Verringerung Abhängigkeit Kieswerk	Mittel	Anlagen in Immobilien

Massnahmen und Projekte

Finanzen	Status	Kosten Total	Zeitraum	ER/IR	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Immobilienanlage Gemeindehaus PLUS	Planung	2'648'000	bis 2026	FV	--	900'000	1'300'000	448'000	--
Weiterführung E-Rechnungen	läuft	--	dauernd	ER	--	--	--	--	--

Messgrössen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	R 2022	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Nutzer E-Rechnungen	Anz	>100	154	140	150	160	170	180
Steuerfuss (Einheiten)	Zahl	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
Stand definitiver Steuerveranlagungen aktueller Steuerperiode per 31.12.	%	>90	89	>90	>90	>90	>90	>90
Steuerkraft (kant. Mittel = 100)	%	steigend	83	84	85	86	87	88

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

Finanzen	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024 *	Planung 2025 **	Planung 2026 **	Planung 2027 **
Saldo Globalbudget	-8'253'171	-9'039'656	-8'904'576	-9'275'510	-9'594'925	-9'761'383
Aufwand	895'380	943'763	1'096'027	1'059'490	1'123'775	1'136'817
Ertrag	-9'148'551	-9'983'419	-10'000'602	-10'335'000	-10'718'700	-10'898'200
Leistungsgruppen						
710 - Steuern	-6'627'984	-6'922'607	-7'086'556	-7'343'696	-7'564'654	-7'740'091
Aufwand	32'252	46'893	38'444	39'404	40'646	45'209
Ertrag	-6'660'236	-6'969'500	-7'125'000	-7'383'100	-7'605'300	-7'785'300
720 - Anlagen Finanzvermögen (inkl. Liegenschaften FV)	-401'368	-509'941	-621'750	-195'834	-238'734	-232'203
Aufwand	510'181	545'158	527'963	530'666	533'666	541'097
Ertrag	-911'549	-1'055'099	-1'149'713	-726'500	-772'400	-773'300
730 - Finanzen allgemein	-1'223'819	-1'607'108	-1'196'269	-1'735'979	-1'791'537	-1'789'089
Aufwand	352'947	351'711	529'620	489'421	549'463	550'511
Ertrag	-1'576'766	-1'958'820	-1'725'889	-2'225'400	-2'341'000	-2'339'600

Investitionsrechnung

Finanzen	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024 *	Planung 2025 **	Planung 2026 **	Planung 2027 **
Investitionsausgaben (Brutto)	--	--	--	--	--	--
Investitionseinnahmen	--	--	--	--	--	--
Nettoinvestitionen	--	--	--	--	--	--

Erläuterungen

Erfolgsrechnung

Eine Arbeitsgruppe hat die bestehende Finanz- und Anlagestrategie überarbeitet. Als wesentlichste Empfehlung der Arbeitsgruppe werden die jährlichen Zuschüsse aus dem Kieswerk von bisher 3/10 (Stand 2023: max. CHF 1'320'000) auf max. CHF 1'000'000 beschränkt. Der Gemeinderat hat die Finanz- und Anlagestrategie entsprechend den Empfehlungen der Arbeitsgruppe angepasst und im Budget 2024 bereits umgesetzt.

Durch die notwendige Fremdkapitalaufnahme für die Finanzierung der laufenden und geplanten grösseren Projekte wird für das Jahr 2024 mit Fremdkapitalkosten von CHF 130'000 gerechnet.

Investitionsrechnung

--

Finanzvermögen

Die Liegenschaft Bahnhofstrasse 4 (Post) wurde mit Mitteln des Kieswerks erworben. Vermögenswerte des Kieswerkes bilden aufgrund finanzrechtlicher Bestimmungen Verwaltungsvermögen.

Im Rahmen der periodischen Bilanzüberprüfung wurde festgestellt, dass diese Liegenschaft sachfremd im Verwaltungsvermögen des Kieswerks bilanziert wurde. Es erfolgt eine Umbilanzierung ins Finanzvermögen der Einwohnergemeinde per 01.01.2024.

8 Kieswerk

Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Kieswerk umfasst die Leistungsgruppen:

- Betrieb Kieswerk

Das Kieswerk wird nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen geführt. Es handelt unternehmerisch und orientiert sich am Markt. In strategischen Fragen wird der Betrieb durch die Kieswerkkommission beraten. Das Kieswerk pflegt die Zusammenarbeit mit Partnern, Verbänden und Fachstellen und den nachhaltigen Umgang mit den Ressourcen.

Bezug zur Gemeindestrategie und zum Legislaturprogramm

- Konkurrenzfähige Unternehmung in der Region
- Sicherung Zukunft des Kieswerkes für weitere Generationen

Lagebeurteilung

Konkurrenzfähige Unternehmung in der Region

Aushubwaschanlage

Der Betrieb der Aushubwaschanlage funktioniert noch nicht zufriedenstellend. Bisher wurde vor allem internes Material zum Testen gewaschen. Das Ziel für 2024 ist die AWA im ordentlichen Betrieb zu führen und zusätzlich kieshaltigen externen Aushub zu waschen und zu vermarkten.

Entwicklung Kieswerk

Das Kieswerk agiert aktiv am Markt und ist wettbewerbsfähig. Durch die Erweiterung des Angebotes (Verringerung Abhängigkeit von Wandkies) werden neue Kunden generiert.

Die personelle Organisation im Betrieb des Kieswerkes bewährt sich und stellt den Betrieb der Kiesgrube und der Aushubwaschanlage sicher.

In strategischen Fragen wird der Betrieb durch die Kieswerkkommission beraten.

Sicherung Zukunft des Kieswerkes für weitere Generationen

Verhandlungen über neue Kiesabbaurechte werden zu Ende geführt.

Chancen / Risikenbetrachtung

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Chance: Aushubwaschanlage	Längere und nachhaltigere Nutzung des Kiesvorkommens	Mittel	Betrieb Aushubwaschanlage Schulung des Personals
Risiko: Aushubwaschanlage	Ergebnis entspricht nicht den Erwartungen	Hoch	Anpassung und Optimierung der Anlage
Chance: Zusammenarbeit mit Partnern	Synergien nutzen	Hoch	Erfolgreiche Zusammenarbeit weiterführen
Risiko: Rückgang Bauwirtschaft	Weniger Erträge	Mittel	Erweiterung Absatzmärkte
Risiko: Begrenzte Kundenzahl	Abhängigkeit	Mittel	Zusammenarbeitsform weiterentwickeln sowie neue Kunden akquirieren

Massnahmen und Projekte

Kieswerk	Status	Kosten Total	Zeitraum	ER/IR	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Erweiterung Produkteangebot	Projekt	100'000	dauernd	ER	50'000	--	--	--	--
Erwerb Anbaurechte	läuft	--	bis 2024	IR	80'000	--	--	--	--

Messgrössen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	R 2022	B 2023	B 2024	P 2025	P 2026	P 2027
Unfälle	Anz	0	1	0	0	0	0	0
Kiesverkauf	t	160'000	101'700	125'000	90'000	110'000	110'000	110'000
Deponieannahme	t	110'000	135'700	100'000	120'000	120'000	120'000	120'000
Zusatzverkäufe	CHF	steigend	21'600	500'000	675'000	675'000	675'000	675'000

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

Kieswerk	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024 *	Planung 2025 **	Planung 2026 **	Planung 2027 **
Saldo Globalbudget	0	0	0	0	0	0
Aufwand	2'786'939	2'942'655	2'935'033	2'963'200	2'991'100	3'019'300
Ertrag	-2'786'939	-2'942'655	-2'935'033	-2'963'200	-2'991'100	-3'019'300
Leistungsgruppen						
810 - Betrieb Kieswerk	0	0	0	0	0	0
Aufwand	2'786'939	2'942'655	2'935'033	2'963'200	2'991'100	3'019'300
Ertrag	-2'786'939	-2'942'655	-2'935'033	-2'963'200	-2'991'100	-3'019'300

Investitionsrechnung

Kieswerk	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024 *	Planung 2025 **	Planung 2026 **	Planung 2027 **
Investitionsausgaben (Brutto)	1'193'754	1'135'000	--	--	--	--
Investitionseinnahmen	-47'045	--	-705'690	--	--	--
Nettoinvestitionen	1'146'709	1'135'000	-705'690	--	--	--

Erläuterungen

Erfolgsrechnung

Aufgrund der reduzierten Bautätigkeit in unserem Einzugsgebiet, wird ein Rückgang im Kiesverkauf erwartet. Beim Deponiebetrieb werden stabile Erträge erwartet.

Ab 2024 wird nach Produkteverkauf und Einsparung beim Deponievolumen eine ausgeglichene Betriebsrechnung der AWA erwartet.

Investitionsrechnung

Die Liegenschaft Bahnhofstrasse 4 (Post) wurde mit Mitteln des Kieswerks erworben. Vermögenswerte des Kieswerkes bilden aufgrund finanzrechtlicher Bestimmungen Verwaltungsvermögen.

Im Rahmen der periodischen Bilanzüberprüfung wurde festgestellt, dass diese Liegenschaft sachfremd im Verwaltungsvermögen des Kieswerks bilanziert wurde. Es erfolgt eine Umbilanzierung ins Finanzvermögen der Einwohnergemeinde per 01.01.2024.

1.4 Erfolgsrechnung

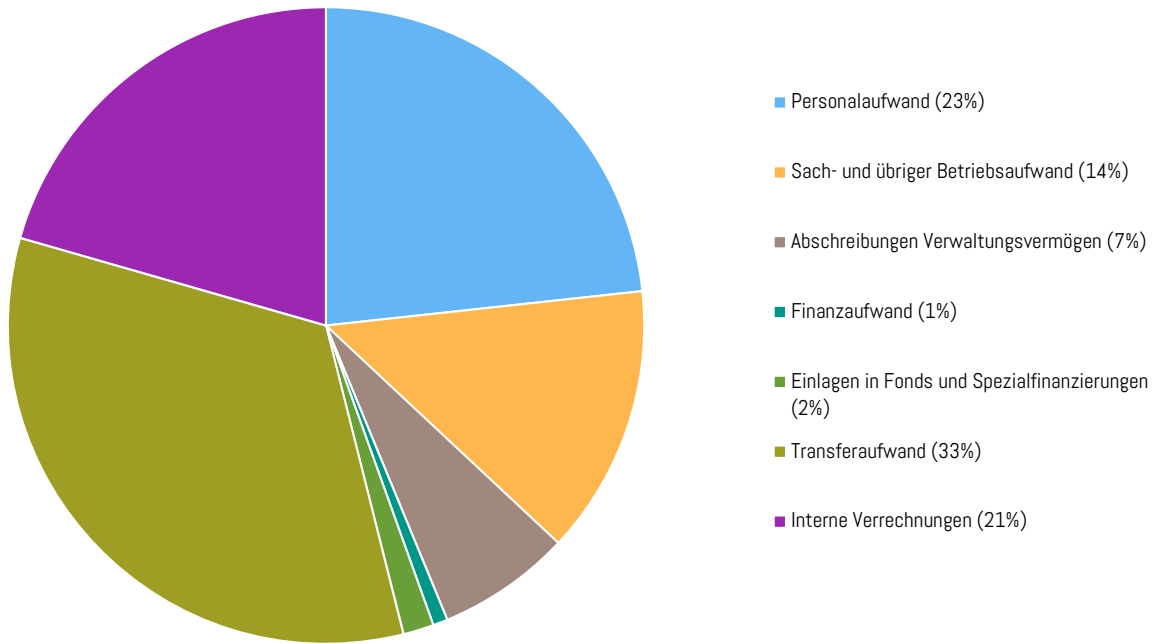
Das Budget 2024 sieht einen Verlust von CHF 396'369 vor. Gegenüber dem budgetierten Vorjahresverlust von CHF 144'773 entspricht dies einer Verschlechterung von CHF 251'596.

Erfolgsrechnung nach Kostenarten

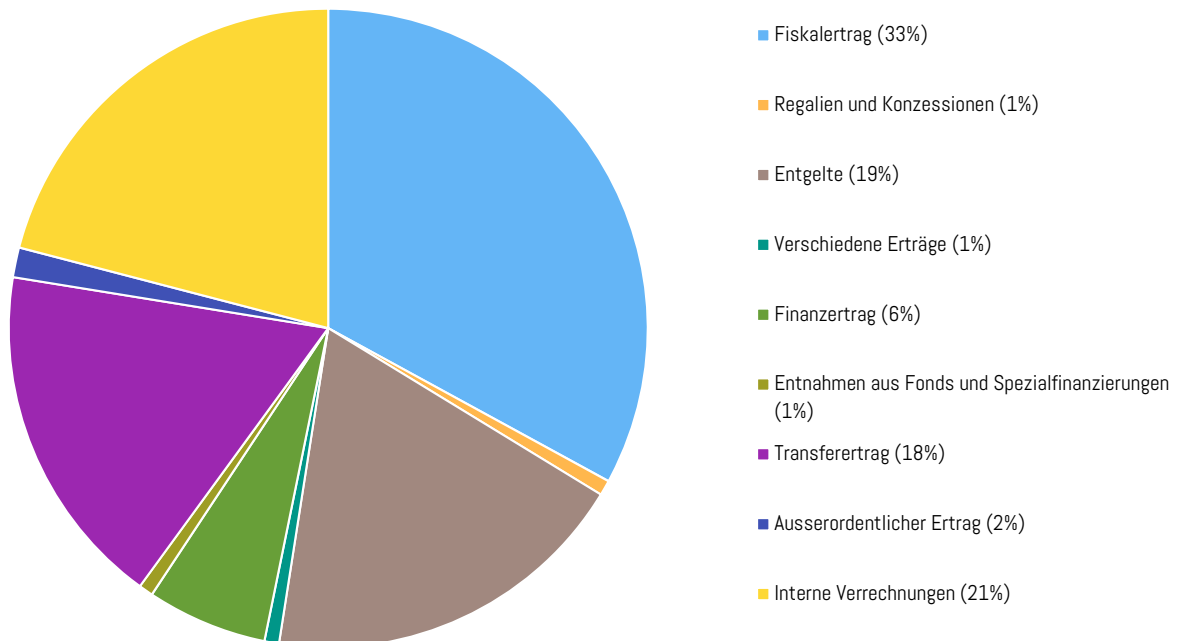
	Rechnung 2022	Ergänzt Budget 2023	Budget 2024	Abw.	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
30 - Personalaufwand	4'314'519	4'539'727	4'744'372	204'645	4'791'840	4'839'240	4'887'040
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	968'185	1'181'702	1'123'949	-57'753	1'134'900	1'145'300	1'155'700
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	765'371	866'207	871'747	5'540	897'700	937'000	1'305'400
35 - Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	--	60'000	--	-60'000	--	--	--
36 - Transferaufwand	6'637'169	6'926'043	6'900'117	-25'926	6'881'500	6'951'400	6'951'400
39 - Interne Verrechnungen	3'465'128	3'642'657	3'856'677	214'019	3'958'980	4'187'471	4'627'939
Betrieblicher Aufwand	16'150'372	17'216'336	17'496'862	280'525	17'664'920	18'060'411	18'927'479
40 - Fiskalertrag	-6'634'305	-7'004'500	-7'100'000	-95'500	-7'358'100	-7'580'300	-7'760'300
41 - Regalien und Konzessionen	-117'840	-125'430	-140'930	-15'500	-140'900	-140'900	-140'900
42 - Entgelte	-210'114	-305'110	-314'720	-9'610	-316'800	-318'800	-320'800
43 - Verschiedene Erträge	-180'000	-145'000	-159'000	-14'000	-159'000	-159'000	-159'000
45 - Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanz.	-5'390	-105'000	-105'000	0	-105'000	-105'000	-65'000
46 - Transferertrag	-3'811'982	-3'789'007	-3'752'054	36'953	-3'752'300	-3'752'300	-3'752'300
49 - Interne Verrechnungen	-3'899'548	-4'087'976	-4'295'287	-207'311	-4'436'080	-4'670'671	-5'105'939
Betrieblicher Ertrag	-14'859'178	-15'562'023	-15'866'991	-304'968	-16'268'180	-16'726'971	-17'304'239
Ergebnis betriebliche Tätigkeit	1'291'194	1'654'313	1'629'871	-24'442	1'396'740	1'333'440	1'623'240
34 - Finanzaufwand	3'545	16'600	150'000	133'400	250'000	310'000	310'000
44 - Finanzertrag	-707'598	-1'201'140	-1'058'502	142'638	-1'103'500	-1'148'500	-1'148'500
Ergebnis aus Finanzierung	-704'053	-1'184'540	-908'502	276'038	-853'500	-838'500	-838'500
Operatives Ergebnis	587'142	469'773	721'369	251'596	543'240	494'940	784'740
48 - Ausserordentlicher Ertrag	-325'000	-325'000	-325'000	0	-325'000	-325'000	-325'000
Ausserordentliches Ergebnis	-325'000	-325'000	-325'000	0	-325'000	-325'000	-325'000
Gesamtergebnis	262'142	144'773	396'369	251'596	218'240	169'940	459'740
Ergebnisse Spezialfinanzierungen							
1506 - Feuerwehr	-11'333	-1'101	1'050	2'101	300	-1'071	-5'899
7204 - Abwasserbeseitigung	-15'836	22'664	27'042	4'378	34'000	39'600	31'900
7304 - Abfallwirtschaft	17'301	15'498	22'923	7'425	28'000	28'000	28'000
8794 - Wärmeverbund	-20'759	-53'832	-37'248	16'584	-36'300	-38'600	-41'000
8900 - Kieswerk	-265'764	-2'262	-305'404	-303'142	-316'600	-329'800	-394'800
Summe: SF - Spezialfinanzierungen	-296'391	-19'033	-291'637	-272'604	-290'600	-301'871	-381'799

Der Ausgleich der Spezialfinanzierungen findet vor dem Abschluss statt. Die Ergebnisse sind folglich im Gesamtergebnis nicht enthalten und werden deshalb gemäss obenstehender Aufstellung abgebildet.

Aufwand



Ertrag

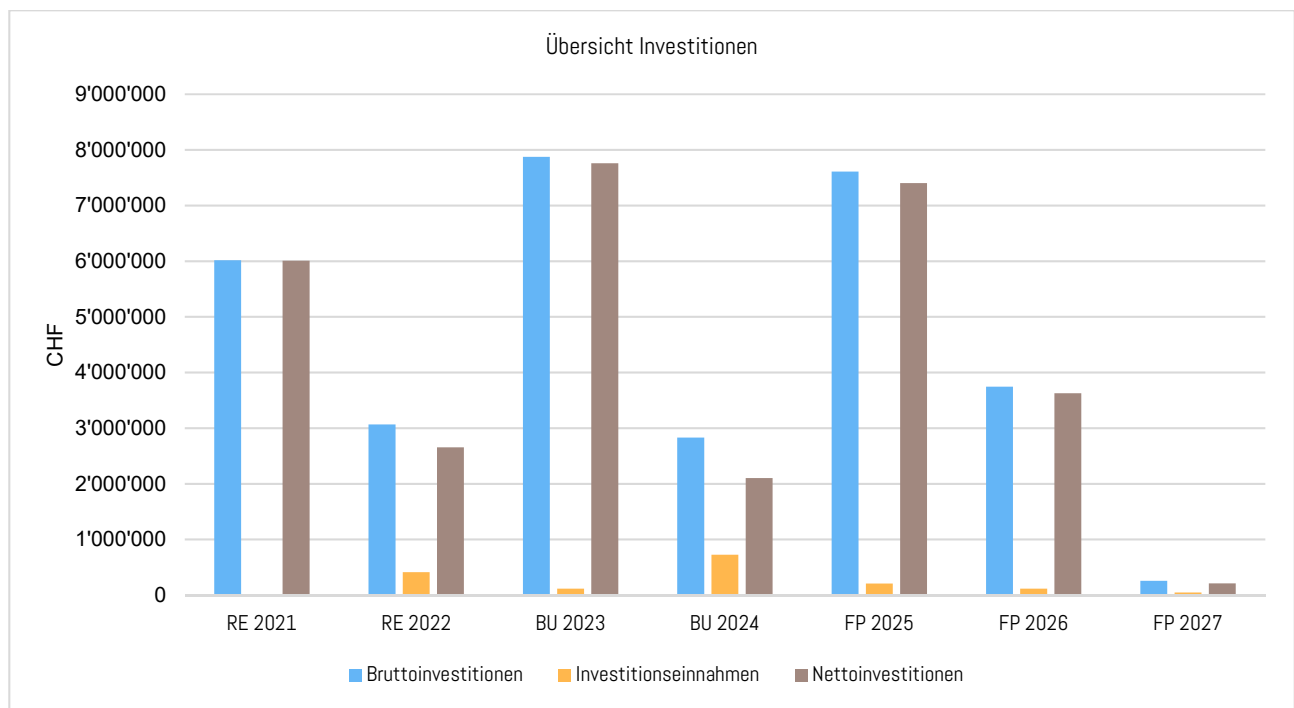


1.5 Investitionsrechnung

Die Bruttoinvestitionen für das Jahr 2024 werden mit Total CHF 2'829'000 veranschlagt, was gegenüber dem Budget 2023 von CHF 7'874'032 einer Erhöhung von 5'045'032 entspricht. Die Investitionseinnahmen von CHF 725'690 liegen um CHF 610'690 tiefer als im Vorjahresbudget. Somit ergeben sich für das Jahr 2024 budgetierte Nettoinvestitionen von CHF 2'103'310, gegenüber dem Budget 2023 (CHF 7'759'032) eine Minderung um CHF 5'655'722.

Gestuftter Investitionsausweis

	Rechnung 2022	Ergänzt Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
50 - Sachanlagen	1'666'115	4'002'972	2'716'000	5'900'000	2'963'000	72'000
52 - Immaterielle Anlagen	534'316	771'944	--	410'000	110'000	--
56 - Eigene Investitionsbeiträge	865'579	3'099'116	113'000	1'300'000	670'000	185'000
Investitionsausgaben (Brutto)	3'066'010	7'874'032	2'829'000	7'610'000	3'743'000	257'000
60 - Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	--	--	705'690	--	--	--
61 - Rückerstattungen	47'045	--	--	--	--	--
63 - Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	20'165	20'000	20'000	20'000	20'000	20'000
66 - Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	343'737	95'000	--	187'000	96'000	27'000
Investitionseinnahmen	410'947	115'000	725'690	207'000	116'000	47'000
Nettoinvestitionen	2'655'064	7'759'032	2'103'310	7'403'000	3'627'000	210'000
davon Spezialfinanzierungen						
1506 - Feuerwehr	--	--	--	--	--	--
7204 - Abwasserbeseitigung	60'884	2'194'547	--	1'300'000	670'000	185'000
7304 - Abfallwirtschaft	--	--	120'000	--	--	--
8794 - Wärmeverbund	--	--	--	--	--	--
8900 - Kieswerk	1'193'754	1'135'000	--	--	--	--
9635 - Schlossmatte	--	--	--	--	--	--
Investitionsausgaben (Brutto)	1'254'638	3'329'547	120'000	1'300'000	670'000	185'000
1506 - Feuerwehr	--	--	--	--	--	--
7204 - Abwasserbeseitigung	28'902	115'000	20'000	207'000	116'000	47'000
7304 - Abfallwirtschaft	--	--	--	--	--	--
8794 - Wärmeverbund	--	--	--	--	--	--
8900 - Kieswerk	47'045	--	705'690	--	--	--
9635 - Schlossmatte	--	--	--	--	--	--
Investitionseinnahmen	75'947	115'000	725'690	207'000	116'000	47'000
Nettoinvestitionen	1'178'691	3'214'547	-605'690	1'093'000	554'000	138'000



Investitionen nach Aufgabenbereichen

	Rechnung 2022	Ergänzt Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027
1 - Politik und Verwaltung	--	25'000	--	--	--	--
2 - Bildung	64'568	70'000	32'000	50'000	47'000	32'000
3 - Gesundheit und Soziales	--	--	--	--	--	--
4 - Infrastruktur, Verkehr und Raumordnung	986'045	5'809'297	436'000	3'993'000	2'484'000	178'000
5 - Umwelt und Liegenschaften	457'741	719'736	2'341'000	3'360'000	1'096'000	--
6 - Wirtschaft und Sicherheit	--	--	--	--	--	--
7 - Finanzen	--	--	--	--	--	--
8 - Kieswerk	1'146'709	1'135'000	-705'690	--	--	--
Nettoinvestitionen	2'655'064	7'759'032	2'103'310	7'403'000	3'627'000	210'000

1.6 Anlagen ins Finanzvermögen

Die Anlagen ins Finanzvermögen sind bei den einzelnen Leistungsaufträgen unter "Erläuterungen" aufgeführt.

1.7 Geldflussrechnung

Geldflussrechnung - indirekte Methode (in Tausend CHF)

	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024
Ergebnis der Erfolgsrechnung + Gewinn / - Verlust	-262	-145	-396
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'154	1'490	1'559
+ Abnahme / - Zunahme Forderungen	-202	0	0
+ Abnahme / - Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen	-1	0	0
+ Zunahme / - Abnahme Laufende Verbindlichkeiten	215	0	0
+ Zunahme / - Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen	-562	0	0
+ Bildung / - Auflösung Rückstellungen der Erfolgsrechnung	-8	0	0
+ Einlagen / - Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen FK und EK	291	-26	187
+ Zins und Amortisation Pensionskassenverpflichtungen / - Entnahmen Eigenkapital	-325	-325	-325
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit	300	994	1'025
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-3'066	-7'874	-2'829
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	411	115	726
Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)	-2'655	-7'759	-2'103
+ Abnahme / - Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen IR	-1	0	0
+ Zunahme / - Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen IR	-89	0	0
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	-2'745	-7'759	-2'103
+ Abnahme / - Zunahme Finanzanlagen FV	-990	0	0
+ Abnahme / - Zunahme Sachanlagen FV	-95	0	0
Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen	-1'085	0	0
Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit	-3'830	-7'759	-2'103
Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)	-3'530	-6765	-1'078
Finanzierungstätigkeit			
+ Zu / - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	990	5'414	1'300
+ Abnahme / - Zunahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben)	220	0	0
+ Zunahme / - Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben)	-243	0	0
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	967	5'414	1'300
Veränderung Flüssige Mittel (= Fonds Geld)	-2'564	-1'351	221
Kontrollrechnung			
- Stand flüssige Mittel per 01.01.	6'719	3'910	779
+ Stand flüssige Mittel per 31.12.	4'155	2'559	1'000
Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel	-2'564	-1'351	221
Kontrolltotal	0	0	0

1.8 Finanzkennzahlen

Der Regierungsrat legt gemäss § 7 FHGG die für die Gemeinden massgeblichen Finanzkennzahlen fest und definiert die Bandbreiten, innerhalb deren eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts sichergestellt wird.

Finanzkennzahlen

	Grenzwert	Rechnung 2022	ergänzt Budget 2023	Budget 2024	Plan 2025	Plan 2026	Plan 2027
Selbstfinanzierungsgrad	> 80 %	32.30	12.81	48.72	16.93	37.23	709.50
Selbstfinanzierungsanteil	> 10 %	5.38	5.81	6.02	7.21	7.63	8.34
Zinsbelastungsanteil	< 4 %	0.00	0.07	0.86	1.41	1.73	1.71
Kapitaldienstanteil	< 15 %	7.24	8.77	10.01	10.68	11.04	12.66
Nettoverschuldungsquotient	< 150 %	-161.91	-56.40	-40.90	45.30	74.21	55.87
Nettoschuld je Einwohner	< 2'500	-3'943.04	-1383.00	-979.92	1'102.69	1'813.26	1'388.67
Nettoschuld ohne SF je Einwohner	< 3'000	781.52	3'147.00	3'409.93	4'874.42	5'555.13	5'316.98
Bruttoverschuldungsanteil	< 200 %	68.85	64.10	64.37	120.22	130.97	122.55

Nicht eingehaltene Kennzahlen

Aufgrund der nicht eingehaltenen Grenzwerte beim Selbstfinanzierungsgrad und Selbstfinanzierungsanteil werden folgende Massnahmen ergriffen:

Bis ins Jahr 2026 wurden und werden zahlreiche notwendige Investitionen ins Verwaltungsvermögen getätigt. Diese Investitionen haben direkte Auswirkungen auf die Kennzahlen Selbstfinanzierungsgrad und Selbstfinanzierungsanteil, deren Grenzwerte aktuell nicht eingehalten werden. Die Investitionstätigkeiten werden ab 2027 stark reduziert. Damit werden die definierten Grenzwerte mittelfristig wieder eingehalten.

1.9 Sonderkreditkontrolle

Konto	Bezeichnung	Beschluss	Brutto-Kredit	vorauss. beansprucht bis 31.12.23	Budget 2024		Kreditkontrolle		Bemerkungen
					Ausgaben	Einnahmen	beansprucht bis 31.12.24	verfügbar ab 01.01.25	
0290	Telefonanlage	--	25'000	--	25'000	--	--	--	--
2120	Informatik Schule	--	32'000	--	32'000	--	32'000	--	--
6150	Allgemeiner Strassenunterhalt	--	40'000	--	40'000	--	40'000	--	--
6150	Sanierung Gibelfühstrasse	03.12.2018	495'000	495'000	--	--	495'000	--	Sonderkredit
6150	Sanierung u. Aufwertung Dorfstrasse	19.05.2019	2'124'000	2'124'000	--	--	2'124'000	--	Sonderkredit
6150	2. Etappe Gibelfühstrasse	2024	--	--	--	--	--	--	Sonderkredit
6190	Gemeindefahrzeug (Salz- und Splittstreuer)	--	33'000	--	33'000	--	33'000	--	--
7204	Investitionsbeitrag ARA Oberseetal (REAL)	26.09.2021	3'800'000	720'883	--	--	720'883	3'079'116	Sonderkredit
7204	Investitionsbeitrag ARA Oberseetal (H'rain)	--	--	--	--	--	--	--	--
7204	Kanalisationsanschlussgebühren	--	-20'000	--	--	20'000	-20'000	--	--
7204	Sanierung Kanalisation Gibelfühstrasse	03.12.2018	857'000	857'000	--	--	857'000	--	Sonderkredit
7204	Kanalisation Dorfstrasse	19.05.2019	161'000	161'000	--	--	161'000	--	Sonderkredit
7304	Kehrichtentsorgungsplatz	--	120'000	--	120'000	--	120'000	--	--
7410	Umlegung Dorfbach / Dorfstrasse	19.05.2019	875'000	875'000	--	--	875'000	--	Sonderkredit
7410	Hochwasserschutz (Kostenanteil Kantonsprojekt)	--	113'000	--	113'000	--	113'000	--	--
8790	Photovoltaikanlagen	--	150'000	--	150'000	--	150'000	--	--
0290	Gemeindehaus PLUS öffentlicher Teil	2023	6'161'000	--	2'100'000	--	2'100'000	4'061'000	Sonderkredit
2170	Fassade Schulhaus West	--	100'000	--	100'000	--	100'000	--	--
2170	Fahrradunterstand Schule	--	45'000	--	45'000	--	45'000	--	--
2170	Schalldämmung Schulhaus 68	--	36'000	--	36'000	--	36'000	--	--
2170	Turn- und Sportgeräte	--	35'000	--	35'000	--	35'000	--	--
8900	Neubau Aushubwaschanlage	19.05.2019	5'990'000	5'990'000	--	--	5'990'000	--	Sonderkredit
8900	Übertrag Bahnhofstrasse 4 ins FV	--	--	--	--	705'690	-705'690	--	--
Total Ausgaben / Einnahmen					2'829'000	725'690			
Mehrausgaben / Mehreinnahmen					--	2'103'310			
9990.5900	Passivierung der Einnahmen				725'690	--			
9990.6900	Aktivierung der Ausgaben				--	2'829'000			
Kontrolladdition (Ergebnis muss Null sein)					0	0			

1.10 Erläuterungen zur Festlegung des Steuerfusses

Das Budget 2024 basiert auf dem bisherigen Steuerfuss von 1.50 Einheiten. Unter Berücksichtigung der gemäss Finanz- und Anlagestrategie möglichen Zuschüsse aus dem Kieswerk von max. CHF 1'000'000, kann der moderate Steuerfuss von 1.50 Einheiten auch für die Finanzplanjahre 2025-2027 in Aussicht gestellt werden.

1.11 Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt aufgrund der vorgängigen Erläuterungen sowie des Berichts und der Empfehlung der Controllingkommission Folgendes:

1. Zustimmungse Kenntnisnahme des Aufgaben- und Finanzplans 2024 - 2027
2. Genehmigung des Budgets 2024 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 396'369

sowie Investitionsausgaben von CHF 2'829'000. Das Budget wurde mit dem Steuerfuss von 1.50 Einheiten erstellt.

3. Der Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht zum Aufgaben- und Finanzplan und zum Budget für die Periode 2024 bis 2027 wird den Stimmberechtigten eröffnet.

„Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob das Budget 2024 sowie der Aufgaben- und Finanzplan 2024 bis 2027 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar sind und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 9. März 2023 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.“

Verfügung

Der Aufgaben- und Finanzplan und das Budget werden der Controllingkommission übergeben. Diese erstattet über das Prüfungsergebnis zuhanden des Gemeinderates und der Stimmberechtigten einen Bericht und gibt diesen eine Empfehlung über die Genehmigung des Budgets ab.

Ballwil, 24. Oktober 2023

Gemeinderat Ballwil

Benno Büeler
Gemeindepräsident

Mario Inderbitzin
Gemeindeschreiber

1.12 Bericht der Controllingkommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Ballwil

Bericht der Controlling-Kommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Ballwil

Als Controlling-Kommission haben wir den Aufgaben- und Finanzplan 2024 – 2027 und das Budget (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) inkl. Steuerfuss sowie die politischen Leistungsaufträge für das Jahr 2024 der Gemeinde Ballwil beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 2.5 Controlling.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen der Aufgaben- und Finanzplan sowie das Budget den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als vertretbar. Die im Aufgabenbereich Kieswerk aufgeführten Umsatzzahlen betrachten wir jedoch als nicht realistisch. Zusätzlich vermissen wir das Aufzeigen von konkreten Massnahmen betreffend Ergebniserreichung bei der Aushubwaschanlage.

Der vom Gemeinderat vorgeschlagene Steuerfuss von 1.50 Einheiten beurteilen wir als notwendig.

Wir empfehlen, das vorliegende Budget mit einem Aufwandüberschuss von CHF 396'369 inkl. einem Steuerfuss von 1.50 Einheiten, Investitionsausgaben von CHF 2'829'000 sowie den politischen Leistungsaufträgen zu genehmigen.

Ballwil, 30. Oktober 2023

Controllingkommission Ballwil

Der Präsident:
Andreas Müller



Die Mitglieder:
Stefan Bachmann



Adrian Huber



Peter Kurmann



Tobias Portmann

2 Genehmigung Abrechnung Sonderkredit Neubau Aushubwaschanlage mit Photovoltaikanlage für das Kieswerk Ballwil

2.1 Erklärungen

Abrechnung über Sonder- und Zusatzkredite

gemäss § 41 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG)

Gemeinde: Ballwil

Investition: Aushubwaschanlage mit Photovoltaikanlage Kieswerk

1. Ausgaben (inkl. MWST)

Aushubwaschanlage und Gebäude	CHF	5'162'941.66
Wasseraufbereitung und Schlammmentwässerung	CHF	924'220.12
Planung, Elektroprojekt, Montagen u. übrige Leistungen	CHF	720'955.28
Photovoltaikanlage	CHF	251'181.61

Total Ausgaben (Bruttokosten)	CHF	7'059'298.67
-------------------------------	-----	--------------

2. Einnahmen

Rückforderung Mehrwertsteuer (Vorsteuer)	CHF	502'588.82
CKW Durchleitungsrecht	CHF	32'460.00
Einmalvergütung an Photovoltaikanlage	CHF	47'044.90

Total Einnahmen	CHF	582'093.72
-----------------	-----	------------

3. Nettobelastung der Gemeinde (exkl. MWST)

CHF	6'477'204.95
-----	--------------

4. Verbuchungsnachweis

	Ausgaben	Einnahmen
Rechnung 2019	CHF 70'398.39	CHF
Rechnung 2020	CHF 1'675'452.79	CHF
Rechnung 2021	CHF 3'617'104.41	CHF 32'460.00
Rechnung 2022	CHF 1'193'754.26	CHF 47'044.90
	CHF 6'556'709.85	CHF 79'504.90

Total gemäss Ziffer 3	CHF	6'477'204.95
-----------------------	-----	--------------

5. Kreditabrechnung (exkl. MWST)

Total gemäss Ziff 3	CHF	6'477'204.95
---------------------	-----	--------------

abzüglich bewilligte Sonderkredite / Zusatzkredite durch
- Beschluss der Stimmberechtigten vom 19.05.2019

CHF	5'990'000.00
-----	--------------

Total bewilligte Kredite	CHF	5'990'000.00
--------------------------	-----	--------------

Kreditüberschreitung (+) / Kreditunterschreitung (-)

CHF	487'204.95
-----	------------

6. Begründungen einer allfälligen Kreditüberschreitung

Der Sonderkredit in Höhe von CHF 5'990'000 wurde mit der Kreditabrechnungssumme von CHF 6'477'204.95 um CHF 487'204.95 überschritten, was rund 8.1 % der Kreditsumme entspricht. Dabei ist hervorzuheben, dass ca. CHF 275'000 dieser Überschreitung auf Teuerungskosten (Coronakrise, Lieferengpässe und höhere Energiekosten etc.) zurückzuführen sind. Die Teuerung ausgeschlossen beträgt die Überschreitung CHF 212'000, was lediglich 3.5 % der Kreditsumme entspricht. Bei einem Projekt dieser Dimension und Komplexität ist dies beachtlich.

2.2 Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat Ballwil beantragt den Stimmberechtigten, die Sonderkreditabrechnung zu genehmigen.

Ballwil, 24. Oktober 2023

Gemeinderat Ballwil

Benno Büeler
Gemeindepräsident

Mario Inderbitzin
Gemeindeschreiber

Bericht der externen Revisionsstelle

betreffend Abrechnung des Sonderkredits Aushubwaschanlage mit Photovoltaikanlage
Kieswerk, gemäss Urnenabstimmung vom 19. Mai 2019 der

Balmer-Etienne AG
Kauffmannweg 4
6003 Luzern
Telefon +41 41 228 11 11

info@balmer-etienne.ch
balmer-etienne.ch

Einwohnergemeinde Ballwil

Als externe Revisionsstelle haben wir die vorstehende Abrechnung geprüft. Für die Abrechnung des Sonderkredits ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag gemäss § 64 Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) sowie dem Handbuch Finanzhaushalt des Kantons Luzern. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Abrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Abrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

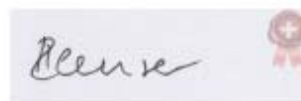
Gemäss unserer Prüfung bestätigen wir die Richtigkeit und Vollständigkeit der Abrechnung. Wir empfehlen, die vorliegende Abrechnung zu genehmigen.

Luzern, 5. Oktober 2023
umap/hk

Balmer-Etienne AG



Urs Matter
Zugelassener Revisionsexperte



Reto Klausner
Zugelassener Revisionsexperte
(leitender Revisor)

Rechnungsablage über Sonder- und Zusatzkredite, Sonderkredit Aushubwaschanlage mit
Photovoltaikanlage Kieswerk

3 Verschiedenes (ohne Beschlussfassung)